

**POLSKO-NIEMIECKI
KONKURS FOTOGRAFII GÓRSKIEJ 2012
W JELENIEJ GÓRZE**

**DEUTSCH-POLNISCHER
BERGFOTO-WETTBEWERB 2012
IN JELENIA GÓRA**



**17. BIENNALE
DER BERGFOTOGRAFIE**

EINLADUNG

DEUTSCH-POLNISCHER BERGFOTO-WETTBEWERB 17. BIENNALE DER BERGFOTOGRAFIE

Jelenia Góra, 14.09. 2012

Freitag, den 14.09.2012

12.00 Uhr

Riesengebirgsmuseum, Matejki-Straße 28

Vernissage der Ausstellung zum „Deutsch-polnischen Bergfoto-Wettbewerb“
und zur 17. Biennale der Bergfotografie
sowie zum Fotoworkshop „Riesengebirge 2012“

13:30 Uhr

Galerie „Pod Brązowym Jeleniem“ / „Zum Braunen Hirsch“, JCK, 1. Maja-Straße 60

Vernissage der Ausstellung „Polnisch-tschechisches Riesengebirge“

14:30 Uhr

„Kleinform Galerie“, Książnica Karkonoska / Stadtbibliothek, Bankowa-Straße 27

Vernissage der historischen Ausstellung „Berghütten im Riesengebirge“
aus den Sammlungen des Riesengebirgsvorland-Museums in Trutnov

15:30 Uhr

Galerie „Korytarz“ / „Korridor“, Bankowa-Straße 28/30

Vernissage der Ausstellung von Jiří Havel „Riesengebirge“

17:30 Uhr

Theaterraum, JCK, Bankowa-Straße 28/30

„Welt der Berge“ – Autorenlesung
von Kazimierz Pichlak

19:00 Uhr

Theaterraum, JCK, Bankowa-Straße 28/30

„Weite und nahe Berge“ – Autorenlesung
von Bogdan Jankowski

ZAPROSZENIE

POLSKO-NIEMIECKI KONKURS FOTOGRAFII GÓRSKIEJ XVII BIENNALE FOTOGRAFII GÓRSKIEJ

Jelenia Góra, 14.09. 2012 r.

piątek, 14.09.2012 r.

godz. 12.00

Muzeum Karkonoskie, ul. Matejki 28

Wernisaż wystawy pokonkursowej Polsko-Niemieckiego
Konkursu Fotografii Górskiej oraz XVII Biennale Fotografii Górskiej,
wernisaż wystawy powarsztatowej „Karkonosze 2012“

godz. 13.30

Galeria „Pod Brązowym Jeleniem“, JCK, ul. 1 Maja 60

wernisaż wystawy pt. „Polsko-Czeskie Karkonosze“

godz. 14.30

Galeria Matych Form, Książnica Karkonoska, ul. Bankowa 27

wernisaż wystawy historycznej pt. „Schroniska karkonoskie“
ze zbiorów Muzeum Podkarkonoskiego w Trutnowie

godz. 15.30

Galeria Korytarz, ul. Bankowa 28/30

wernisaż wystawy Jiřího Havla pt. „Karkonosze“

godz. 17.30

Sala Widowiskowa JCK, ul. Bankowa 29/30

„Świat gór“ – spotkanie autorskie
z Kazimierzem Pichlakiem

godz. 19.00

Sala Widowiskowa JCK, ul. Bankowa 29/30

„Góry dalekie i bliskie“ – spotkanie autorskie
z Bogdanem Jankowskim

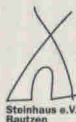


IB XI-515

10437
09000



Jeleniogórskie Centrum Kultury
ul. 1 Maja 60, 58-500 Jelenia Góra
tel. +48 75 64 23 880, 75 64 23 881
fax +48 75 64 23 882
e-mail: jck@jck.pl
www.jck.pl



Steinhaus e.V.
Albert Schweitzer Straße 1b, 02625 Bautzen
Telefon: +49 (0) 35 91-41 086
Telefax: +49 (0) 35 91-46 06 29
E-Mail: steinhaus@steinhaus-bautzen.de
www.steinhaus-bautzen.de



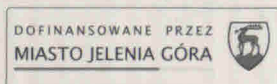
Muzeum Karkonoskie w Jeleniej Górze
Instytucja Kultury Samorządu
Województwa Dolnośląskiego
ul. Jana Matejki 28, 58-500 Jelenia Góra
www.muzeumkarkonoskie.pl

**URZĄD MIASTA W JELENIEJ GÓRZE
ZAPRASZA DO OBEJRZENIA
PREZENTACJI PRAC LAUREATÓW NAGRÓD GRAND PRIX Z LAT 1980-2010**

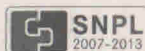
z okazji odbywającego się
XVII Biennale Fotografii Górskiej w Jeleniej Górze.
Wystawa będzie czynna w terminie od 14 września do 15 października 2012 r.
w godz. 7.30-15.30
w holu ratusza w Jeleniej Górze.

Aus Anlass der 17. Biennale der Bergfotografie
**LÄDT DIE STADTVERWALTUNG JELENIA GÓRA
ZUR PRÄSENTATION DER MIT EINEM GRAND PRIX
AUSGEZEICHNETEN ARBEITEN VON 1980 BIS 2010 EIN.**

Die Ausstellung ist im Rathaus-Foyer
vom 14. September bis zum 15. Oktober 2012
von 7.30 bis 15.30 geöffnet.



Europäische Union: Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft/
Unia Europejska: Europejski Fundusz Rozwoju
Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość



Projekt „Polsko-Niemiecki Konkurs Fotografii Górskiej” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz środków budżetu państwa przy wsparciu Euroregionu Nysa.
Das Projekt „Deutsch-polnischer Bergfoto-Wettbewerb in Jelenia Góra” wird von der Europäischen Union im Rahmen des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung sowie des Staatsbudgets bei Unterstützung von der Euroregion Neisse gefördert.